Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Северо-Осетинский государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«**Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)**»

Направление подготовки:
45.03.02 Лингвистика

Профиль: «**Теория и практика межкультурной коммуникации»**

Квалификация (степень) выпускника – Бакалавр

Форма обучения – очная

Год начала подготовки - 2024

Владикавказ
2024

Рабочая программа

обсуждена и утверждена на заседании кафедры английского языка (протокол № 5 от 29.01.2024 г.);

обсуждена и утверждена на заседании кафедры романо-германских языков (протокол № 6 от 15.02.2024 г.);

одобрена советом факультета международных отношений (протокол № 8 от 22.02.2024 г.);

утверждена в составе Основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль: «Теория и практика межкультурной коммуникации», год начала подготовки 2024 (решение ученого совета от 28.03.2024, протокол № 8).

Составители:

доцент кафедры романо-германских языков, к.ф.н. доцент Бизикоева Л. С.

доцент кафедры романо-германских языков, к.ф.н. доцент Ловянникова В.В.

доцент кафедры романо-германских языков, к.ф.н. доцент Кайтукова С.И.

1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 ч.).

	форма обучения
Курс	2
Семестр	3
Лекции	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	-
Консультации	
Итого аудиторных занятий	36
Самостоятельная работа	45
Курсовая работа	-
Экзамен	-
Контроль	27
Общее количество часов	108 час.

2. Цели изучения дисциплины

В ходе изучения дисциплины необходимо дать студентам представление о **лексикологии** как о языковой дисциплине и о предмете ее исследования - **слове**, осветить следующие вопросы лексикологии:

1. теория слова.
2. пути обогащения словарного запаса английского языка:
а) словообразование,
б) изменение значения слова,
в) заимствование,
г) фразеология,
3. современное состояние английского языка:
а) семантический анализ лексики,
б) исторический анализ лексики,
в) территориальная и социальная дифференциация языка,
4. лексикография.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)» относится к дисциплинам Блок 1.Дисциплины (модули) . Обязательная часть . Б1.О.21.

Для успешного освоения дисциплины студент должен иметь базовую подготовку по русскому и иностранным языкам в объёме программы средней школы, знания, умения, навыки, полученные обучающимися в результате освоения дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Практический курс первого иностранного языка», «Основы теории первого иностранного языка (Лексикология)».

Знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной необходимы для изучения последующих дисциплин: «Грамматика. Теория и практика», «Интерпретация текста (первый и второй иностранные языки)», «Практический курс первого и второго иностранных языков», др.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями (результатами освоения образовательной программы):

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач;

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП:

Компетенции	**Планируемые результаты обучения, соответствующие формируемым компетенциям ОПОП**		
Код и формулировка	**Знать:**	**Уметь**	**Владеть:**
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	**УК-1.1:** Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи. **УК-1.2:** Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи.	**УК-1.3:** Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки. **УК-1.4:** Грамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки.	**УК-1.5:** Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности. **УК-1.6:** Определяет и оценивает последствия возможных решений задачи.
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	**ОПК-1.1**: Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	**ОПК-1.2:** Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	**ОПК-1.3:** Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

№ темы	Наименование тем (вопросов) изучаемых по данной дисциплине	п	л	Самостоятельная работа студентов		Форма текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	литература
				Содержание	часы		
1-2	Предмет и фундаментальные понятия лексикологии. Морфологическая характеристика слова. Этимологическая разнородность английских приставок и суффиксов. Продуктивные и непродуктивные приставки и суффиксы.	4	4	Слово и значение. Концепт. Словообразование. Структура английских слов и ее особенности. Аффиксальное словообразование.	5	Устный опрос	[1][2][3][4]
3-4	Словосложение в английском языке и его особенности. Проблемы разграничения сложных слов и словосочетаний. Различные типы сложных слов. Место конверсии как способа словообразования в различных частях речи.	2	2	Безаффиксальное словообразование или конверсия. Конверсия и субстантивация.	5	Подготовка сообщений на заданную тему	[1][2][3][4]
5-6	Сокращение слов (аббревиация) и словосочетаний как продуктивный способ образования новых слов. Другие типы образования новых слов: чередование, сдвиг ударения, обратное словообразование.	2	2	Различные типы сокращенных слов.	5	Устный опрос	[1][2][3][4]
7-8	Лексическое значение слова. Типы лексических значений. Многозначность английских слов и причины ее возникновения. Смысловая структура многозначного слова и ее взаимосвязь с лексико-семантической системой английского языка. Синонимия.	2	2	Классификация лексики по сходству значения.	5	Выполнение тестов	[1][2][3][4]
9	Компьютерное тестирование						
10-11	Омонимы в английском языке. Определение омонимов. Типы омонимов: полные, или собственно омонимы, омофоны и омографы. Источники омонимии в английском языке. Антонимия. Деление синонимов на идеографические и стилистические. Типы антонимов в английском языке.	2	2	Источники синонимии в английском языке.	2	Устный опрос	[1][2][3][4]
12-13	Архаизмы и неологизмы и в современном английском языке. Понятие неологизмов. Понятие архаизма. Типы архаизмов. Лексикография. Типы словарей. Цель и задачи составления словарей различного типа. Одноязычные, двуязычные и многоязычные словари	2	2	Причины появления неологизмов. Судьба неологизмов в языке.	3	Подготовка сообщений на заданную тему	[1][2][3][4]
14-15	Словосочетание и фразеология современного английского языка. Различные способы классификации фразеологических единиц. Пословицы и поговорки в английском языке и особенности их употребления.	2	2	Классификация фразеологических единиц в современном английском языке. Идиомы.	5	Устный опрос	[1][2][3][4]
16-17	Этимологическая характеристика словарного состава английского языка. Некоторые особенности словарного состава английского языка в США. Язык народа США как разновидность английского языка.	2	2	Обогащение словарного состава языка за счёт иноязычных заимствований. Интернациональная лексика. История американского английского. Лексические особенности американского английского.	5	Выполнение тестов	[1][2][3][4]

18	Компьютерное тестирование						
	Итого за семестр	18	18		45		

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

№ темы	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	Литература
		л	пр.	Содержание	Часы		
1-2	**Лексикология как языковая дисциплина**	2	2	Становление лексикологии как науки, вопросы лексикологии, составные части лексикологии.	5	Устный опрос, контроль рефератов	[1], [2], [3] [4]
3-4	**Теория слова**	2	2	Понятие слова, функции слова, характеристики немецкого слова с фонетической и морфологической точки зрения, значение слова.	5	Письменный опрос, контроль рефератов	[1], [2], [3] [4]
5-6	**Словообразование как путь обогащения словарного состава**	2	2	Понятие словообразования, виды словообразования в немецком языке и их характеристики.	5	Устный опрос, контроль рефератов	[1], [2], [3] [4]
7-8	**Изменение значения как путь обогащения словарного состава**	2	2	Понятие изменения значения слова, виды изменения значения в немецком языке и их характеристика	5	Письменный контроль рефератов	[1], [2], [3] [4]
9-10	**Заимствование как путь обогащения словарного состава**	2	2	Понятие заимствования, анализ словарного состава немецкого языка с точки зрения происхождения, пути и причины заимствования, классификация заимствований.	5	Контроль презентаций	[1], [2], [3] [4]
11-12	**Фразеология как путь обогащения словарного состава**	2	2	Понятие фразеологизма, признаки фразеологизма, классификация фразеологизмов , способы перевода фразеологизмов.	5	Контроль рефератов	[1], [2], [3] [4]

13-14	**Современное состояние словарного состава**	2	2	Анализ словарного состава немецкого языка с семантической и исторической точки зрения	5	Устный опрос, контроль рефератов	[1], [2], [3] [4]
15-16	**Социальная и территориальная дифференциация языка**	2	2	Профессионализмы, жаргонизмы, формы существования языка, диалект, общенациональный литературный язык	5	Письменный опрос, контроль рефератов	[1], [2], [3] [4]
17-18	**Лексикография**	2	2	Понятие о лексикографии, классификация словарей	5	Устный опрос	[1], [2], [3] [4]
	Итого 36	18	18		45		

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

№ темы	**Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине**	**Занятия**		**Самостоятельная работа студентов**		**Формы контроля**	**Литература**
		л	**пр.**	**Содержание**	**Часы**		
1.	Предмет и методы лексикологии. Слово и понятие.	2	2	Лексико-семантические и тематические группы слов. Понятийные и семантические поля.	5	Опрос, проверка д/з	[1],[2], [7]
2.	Изменения в словарном составе, связанные с изменением и развитием значений слов.	2	2	Структурно-грамматические типы ФЕ и их характеристика.	5	Доклад / проверка конспекта / реферат	[1],[2], [7]
3.	Лексико-семантические связи слов.	2	2	Системные отношения ФЕ.	5	Контрольная работа	[1],[2], [7]
4.	Фразеологические единицы и их связь с собственно лексикой.	2	2	Полисемия и омонимия.	5	Опрос, проверка д/з	[1],[2], [7]
5.	Слово и его форма. Пополнение словарного запаса за счёт словообразования.	2	2	Исконный фонд французской лексики и её дуплетный характер.	5	Доклад / проверка конспекта / реферат	[1],[2], [7]
6.	Система словообразования французского языка.	2	2	Аббревиация.	5	Контрольная работа	[1],[2], [7]
7.	Заимствование из других языков как одно из средств пополнения словарного состава.	2	2	Территориальные и социальные диалекты.	5	Опрос, проверка д/з	[1],[2], [7]
8.	Слово и сферы его употребления.	2	2	Функционально-стилевая дифференциация лексики.	5	Доклад / проверка конспекта / реферат	[1],[2], [7]

9.	Генезис французской лексикографии.	2	2	Старое и новое во французской лексике.	5	Доклад / проверка конспекта / реферат	[1],[2], [7]
	Итого	18	18		45		

6. Образовательные технологии

Согласно учебному плану при преподавании дисциплины используются традиционные образовательные технологии: лекции, практические занятия, лабораторные работы и самостоятельная работа студентов. Также при проведении занятий и самостоятельной работе студентов могут быть использованы:

– *интерактивные технологии* («мозговой штурм», дебаты, презентационный метод, работа в парах, работа в группах, деловая игра);

– *технологии контекстного обучения* – система дидактических форм, методов и средств, направленная на моделирование содержания будущей профессиональной деятельности специалиста (анализ конкретных ситуаций, методы работы с информационными базами данных, деловая игра и др.);

– *технологии электронного обучения* (реализуется при помощи электронной образовательной среды СОГУ при использовании ресурсов ЭБС, при проведении автоматизированного тестирования и т. д.).

Все виды учебной работы могут проводиться дистанционно на основании локальных нормативных актов СОГУ.

В целях реализации индивидуального подхода к обучению студентов, осуществляющих учебный процесс по индивидуальной траектории в рамках индивидуального рабочего плана, изучение данной дисциплины может осуществляться через индивидуальные консультации преподавателя очно, в часы консультаций, по электронной почте или с использованием ЭИОС СОГУ.

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа проводится с целью:

– систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся студентов;

– углубления и расширения теоретических знаний;

– формирования умений использовать нормативную, правовую, справочную документацию и специальную литературу;

– формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;

– развития исследовательских навыков и умений.

По дисциплине предусмотрены следующие виды самостоятельной работы студентов:

– самостоятельное повторение и изучение теоретического материала;

– выполнение домашних заданий;

– подготовка доклада/конспекта по теме, вынесенной на самостоятельное изучение;

– подготовка к выполнению практических (лабораторных) работ;

– подготовка к промежуточной аттестации (зачету/экзамену);

Содержание, трудоемкость и формы контроля внеаудиторной самостоятельной работы содержатся в разделе 5.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, рубежной и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Основными *формами текущего контроля* по дисциплине являются:

– устный опрос на лекции или практическом занятии;

– доклад / реферат / конспект по теме, вынесенной на самостоятельное изучение;

– проверка домашних заданий, практических (лабораторных) работ.

Форма *рубежного контроля:* тест/контрольная работа.

Формы *промежуточной аттестации:* зачет/экзамен.

8.1. Формы контроля и критерии оценивания

Этап	**Форма контроля**	**Критерии оценивания (процент от максимального кол-ва баллов)**			
		86-100 %	**71–85%**	**50–70%**	**Менее 50%**
		отлично / зачет	**хорошо / зачет**	**удовлетворительно / зачет**	**неудовлетворительно / незачет**
1. Текущий контроль (max 20 баллов за один модуль)					
		14–16 баллов	12–13 баллов	8–11 баллов	0–7 баллов
	Текущая работа в течение модуля (мах 16б.)	Студент активно работает на занятиях, превосходно выполняет все задания преподавателя.	Студент активно работает на занятиях, хорошо выполняет задания преподавателя.	Студент недостаточно активно работает на занятиях, удовлетворительно выполняет задания преподавателя.	Студент недостаточно активно работает на занятиях, неудовлетворительно выполняет задания преподавателя.
		3 балла	2 балла	1 балл	0 баллов
	Реферат / доклад / конспект (мах 3б.)	Тема полностью раскрыта. Превосходное владение материалом. Высокий уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Превосходный стиль изложения.	Тема в основном раскрыта. Хорошее владение материалом. Средний уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Хороший стиль изложения.	Тема частично раскрыта. Удовлетворительное владение материалом. Низкий уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Удовлетворительный стиль изложения.	Тема не раскрыта. Неудовлетворительное владение материалом. Недостаточный уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Неудовлетворительный стиль изложения.
2. Рубежный контроль (15 б. за один модуль)					
	тест / контрольная работа	Количество баллов за выполнение каждого задания указываются в тесте / контрольной работе.			
3. Промежуточная аттестация по дисциплине (max число баллов – в соответствии с действующим локальным нормативным актом)					
		Критерии оценивания (процент от максимального кол-ва баллов)			
		86–100 %	71–85 %	50–70 %	0–49 %
	Зачет / Экзамен	Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос. Ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком,	Дан полный ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественн	Дан недостаточно полный ответ. Студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и	Не получены ответы по базовым вопросам дисциплины или дан неполный ответ и допущены грубые ошибки. Речь

		логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента.	ые признаки, причинно-следственные связи. Но допущены незначительны е ошибки, исправленные студентом с помощью «наводящих» вопросов преподавателя.	причинно-следственные связи. Речевое оформление требует поправок, коррекции.	неграмотная. Уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.

Пересчет полученной суммы баллов по дисциплине в оценку производится в соответствии с действующим локальным нормативным актом.

8.2. Примерный вариант 1 рубежной контрольной работы (теста) (15 баллов)

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Give the definition of affixation. What's the difference between derivational and functional morphemes?
2. What categories does affixation fall into? What are these categories typically characteristic of?
3. Synchronic and diachronic approaches to language study. Degrees of derivation.
4. Characterize the types of word formation.
5. What is lexicology? Give the definition of a word group.
6. Morpheme. Types of morphemes.
7. What do we call root and non-root morphemes?
8. What is the valency of affixes? Productive and non-productive affixes. Give examples.
9. Prefixation. Classification of prefixes.
10. Suffixation. Classification of suffixes.
11. What affixes are known as non-productive? What is the difference between the productivity of affixes and their frequency of occurrence?
12. What are compound words? Characterize their predominant type in English.
13. What are the types of compounds according to Prof. I.V. Arnold? Give examples.
14. Characterize compound words according to their function. What are pseudo-compounds?
15. Classify compound words according to the type of composition.
16. Compound words proper and derivational compounds.
17. Types of compounds according to Prof. G.B. Antrushina.
18. What types of compounds can be singled out according to the type of relationship between their components?
19. Bahuvrihi compounds. What is meant by specific phonetic structure of compound words?
20. The "stone wall" problem in compounding. Nonce-compounds.

8.4. Вопросы к зачету/экзамену

1. Give the definition of affixation. What's the difference between derivational and functional morphemes?
2. What categories does affixation fall into? What are these categories typically characteristic of?
3. Synchronic and diachronic approaches to language study. Degrees of derivation.
4. Characterize the types of word formation.
5. What is lexicology? Give the definition of a word group.
6. Morpheme. Types of morphemes.
7. What do we call root and non-root morphemes?
8. What is the valency of affixes? Productive and non-productive affixes. Give examples.
9. Prefixation. Classification of prefixes.

10. Suffixation. Classification of suffixes.
11. What affixes are known as non-productive? What is the difference between the productivity of affixes and their frequency of occurrence?
12. What are compound words? Characterize their predominant type in English.
13. What are the types of compounds according to Prof. I.V. Arnold? Give examples.
14. Characterize compound words according to their function. What are pseudo-compounds?
15. Classify compound words according to the type of composition.
16. Compound words proper and derivational compounds.
17. Types of compounds according to Prof. G.B. Antrushina.
18. What types of compounds can be singled out according to the type of relationship between their components?
19. Bahuvrihi compounds. What is meant by specific phonetic structure of compound words?
20. The "stone wall" problem in compounding. Nonce-compounds.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

8.2. Примерный вариант 1 рубежной контрольной работы (15 баллов)

Количество баллов за каждое задание – 0,5

Variante 1

I. Beenden Sie folgende Behauptungen (Theorie)

1. Die Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes sind…
2. … die Verbindung zweier oder mehrerer Einheiten, machmal der Mitglieder eines Satzes
3. … die Bildung neuer Wörter mit Hilfe von Flexionen.
4. Bachuvrihi gehören zu den…
5. Kontomination ist die andere Bezeichnung von …
6. Kopfwörter, Schwanzwörter, Klammerwörter sind …
7. … ist die Übertragung der Eigeschaften eines Lebewesens auf die Gegenstände und Erscheinungen.
8. … ist die Abschwächung der Bedeutung
9. … sind Bezeichnungen der Gegebenheiten des bestimmten Landes.
10. … sind Wörter , deren Sachverhalt bereits durch eigene Wörter ausgedrùckt ist.
11. Zu den Übertragungen der Namensbezeichnungen gehören …
12. … sind Bezeichnungen der Gegenheiten des bestimmten Landes.
13. Die Synekdoche ist eine Art der …
14. … ist die Übertragung der Eigeschaften eines Lebewesens auf die Gegenstände und Erscheinungen.
15. Kontraktionen sind eine Art von…

II. Beenden Sie folgende Behauptungen (praktische Aufgaben)

1. Der Art der Namensùbertragung nach ist die Redewendung «**das ist nicht fùr die fremden Ohren**» eine…
2. Im Wort «**Gestirne**» ist die innere Flexion … vorhanden
3. Das Wort «**die Blonde**» ist der Wortbildung nach eine…
4. Die gegenwärtige Bedeutung des Wortes « **Magd**» ist das Resultat der…
5. Das Wort «**Foto**» ist der Art der Kùrzung nach ein …
6. Das Wort «**Einmaleins**» ist der Art der Zusammensetzung nach eine…

7. Der Art des Bedeutungswandels nach ist im Beispiel « **Er ist ein kluges Kopf**» …. vorhanden.
8. Der Art der Zusammensetzung nach ist das Wort « **Deutschlehrer»** eine ….
9. Der Art der Konversion nach ist das Wort **«eine Vier**» eine …
10. Die Metapher «**die trockenen Worte**» ist eine….
11. Der Art der Namensübertragung nach ist die Redewendung «ich habe dir das schon tausendmal» eine…
12. Im Wort «irdisch» ist die innere Flexion … vorhanden
13. Das Wort «Essen» ist der Wortbildung nach eine…
14. Die gegenwärtige Bedeutung des Wortes « fertig» ist das Resultat der…
15. Das Wort «BRD» ist der Art der Kürzung nach ein …

8.3. Примерный вариант 2 рубежной контрольной работы (теста) (15 баллов)

Количество баллов за каждое задание – 0,5

Variante I
Teil I (Theorie)

1.Wörter, die nicht mehr im aktiven Gebrauch sind, weil diese Wörter veraltete Gegenstände oder Erscheinungen bezeichnen, sind …
2.Wörter, die bei gleicher Schreibung verschiedene Lautgestaltung haben, sind …
3.Reproduzierbarkeit, Stabilität, Gesamtbedeutung, Verbindung mit der Geschichte des Volkes, Bildlichkeit, Expression, Idiomatizität sind Merkmale der …
4. Die im Volksmund umlaufende, in sich geschlossene Sprüche von lehrhafter Tendenz und gehobener Form heißen …
5….. sind veraltete Wörter und Ausdrücke
6. …. überzetzte Bibel aus dem Lateinischen ins Deutsche.
7. Die erste Frage der Lexikologie ist …
8. Die erste Existenzform der deutschen Sprache waren **...**
9.Wörter, die aus bestehenden lexikalischen Einheiten neu geschaffen sind, sind
10.Kommunikationsmittel einer geographisch begrenzten Sprachgemeinschaft ist …
11…. zeichnen sich durch Umdeutung, vollige semantische Unzerlegbarkeit, Unableitbarkeit der Gesammtbedeutung aus den Bedeutungen der einzelnen Elemente aus.
12. Die wortgenaue Übersetzung der Phraseologismen heißt …
13…. ist die Sprache der schönen Literatur, der Wissenschaft, der Presse, die Amtsprache, die Sprache des öffentlichen Verkehrs.
14. Phraseologische Verbindungen in der Klassifikation von V.V. Winogradow entsprechen … in der Klassifikation von M.D**.** Stepanowa und I.I. Tschernischowa
15. Die vierte Frage der Lexikologie ist …

Teil II (Praktische Aufgaben)

1.Wörter **lebendig** und **tot** sind … .
2.Die Wörter **die Weide - пастбище** und **die Weide – ива** sind …
3. Die Wortverbindung "**Allen Menschen Recht getan ist eine Kunst,** die niemand kann" ist ein … in der Klassifikation von M.D**.** Stepanowa und I.I. Tschernischowa

4. Geben Sie das Äqivalent im Russischen “**Es ist nicht alle Tage Sonntag**”
5. Geben Sie das Äqivalent im Deutschen “**Яблоко от яблони недалеко падает**»
6. Führen Sie Beispiele **der absoluten Synonyme** an.
7.Nennen Sie das Homonym zum Wort «**der Leiter**» - руководитель.
8.Die Übersetzung **“etw. Um ein Butterbrot kaufen” - “ купить что-то за бесценок”** - ist …
9.Das Wort «**BRD»** ist der Art der Kùrzung nach ein …
10. Das Wort «**Kindergarten»** ist der Art der Zusammensetzung nach eine…
11.Die Phraseologismen **«mit Kind und Kegel»** und **«Hab und Gut»** sind ...
12.Das Wort **leihen** ist ein … Wort
13.Die Wörter aus der Berufssprache **der Bauarbeiter** sind …
14.Geben Sie das Äqivalent im Russischen “**Steter Tropfen hohlt den Stein**”
55. Geben Sie das Äqivalent im Deutschen “**Скажи мне, кто твой друг, и я скажу тебе, кто ты»**

8.4. Вопросы к экзамену

1. Lexikologie als eine Sprachwissenschaft.
2. Fragen der Lexikologie.
3. Entwicklung der Lexikologie.
4. Die Definition des Wortes.
5. Besonderheiten des deutschen Wortes.
6. Die Wortbildungslehre.
7. Wortwildungsarten.
8. Zusammensetzung.
9. Ableitung.
10. Konversion.
11. Kürzung.
12. Kalkierung.
13. Lautnachahmung.
14. Abschleifung. Wortkreuzung. Reim- und Ablautdoppelung.
15. Onimisierung, Deonimisierung, Transonimisierung.
16. Bedeutungswandel. Arten des Bedeutungswandels.
17. Metaphorische und metonymische Übertragung der Namensbezeichnungen.
18. Bedeutungserweiterung und Bedeutungsverengerung.
19. Wertsteigerung und Wertminderung der Bedeutung.
20. Übertreibung und Abschwächung der Bedeutung.
21. Euphemistische Veränderung der Bedeutung.
22. Analyse des deutschen Wortschatzes der Herkunft nach.
23. Ursachen und Wege der Entlehnung.
24. Klassifikation des entlehnten Wortgutes.
25. Assimilation der Entlehnungen.
26. Phraseologismus. Die Merkmale der Phraseologismen.
27. Klassifikation der Phraseologismen.
28. Übersetzung der Phraseologismen.
29. Synonyme. Antonyme.
30. Homonyme.
31. Wortfamilien. Wortfelder.

32. Archaismen. Neologismen.
33. Soziale Differenzierung des Wortschatzes.
34. Territoriale Differenzierung des Wortschatzes.
35. Lexikografie.

8.5. Примерные темы рефератов

1. Der deutsche Wortschatz in Österreich.
2. Der deutsche Wortschatz in der Schweiz.
3. Etymologie und Wortgeschichte.
4.Lexikologie und Onomastik.
5. Lexikologie und Psychologie.

8.6. Примерные темы практических работ

1. Semantische Analyse des deutschen Wortschatzes.
2. Historische Analyse des deutschen Wortschatzes.
3. Phraseologie als Weg der Bereicherung des deutschen Wortschatzes
4. Wortbildung
5. Bedeutungswandel.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

8.2. Примерный вариант 1 рубежной контрольной работы (теста) (15 баллов)

Количество баллов за каждое задание: 0,5 б.

Тест 1

Difficuté de la définition de l'unité lexicale se traduit par

a. la différence terminologique (pléthore)
b. la tradition des écritures
c. l'analyse des concepts
a. la réflexion permanente

2. Une définition formelle du mot est donné avant tous par
a. Sausure
b. Bloomfield
c. Bally
d. Whorf

3. L'ensemble complexe des systèmes formés par les signes est capable d'assurer

a. la reconnaissance de l'écriture
b. la garantie de la discipline
c. la communication humaine
d. la compétence indivuduelle

4. Méthodes classiques de la description lexicologique sont connues sous le nom de

a. constituants immédiats

b. fonctionalisme
c. structuralisme
d. distributionalisme

5. Sous le nom de syntagme on entend

a. les morphèmes unis par le sens
b. toute combinaison de monèmes
c. la combinaison de plusieurs morphèmes
d. toute combinaison de deux mots

6. Traiter du mot c'est aborder les problèmes des rapports de

a. la philosophie et de la sémantique
b. la combinaison des lexèmes
c. la structure et de la fonction
d. la pensée et de la langue

7. La solution du problème du mot pourrait se trouver dans

a. l'analyse plus systématique du terme
b. l'analyse du monème
c. son remplacement par le concept « syntagme »
d. l'analyse de l'énoncé

8. On entend le mot comme un signe (signifiant+signifié) à partir de

a. Bally
b. Wagner
c. Saussure
d. Martinet

9. Les mots s'articulent aux choses
a. directement
b. indirectement
c. par hasard
d. par habitude

10. Les procédés démarcatifs pour les découpages des mots sont au nombre de

a. deux
b. trois
c.quatre
d.cinq

8.3. Примерный вариант 2 рубежной контрольной работы (теста) (15 баллов)

Количество баллов за каждое задание: 0,5 б.

ТЕСТ 2

1. Les synonymes apportent â l'expression
a. la clarte
b. l'affectivite
c. la variete
d. la chance

2. Cherchez le synonyme socialement different pour "laisser"
a. auitter
b. plaquer
c. passer
d.abandonner

3. Des mots appartenant â la meme classe grammaticale mais opposes par le sens sont dits
a. autonymes
b. paronymes
c. antonymes
d. metonymes

4. Des mots de sens analogues s'appellent
a. synonymes
b. parcony;es
c. homonymes
d. synonymes

5. Retrouvez le contraire pour "arme blanche"
a. arme â tir
b. arme tranchante
c. arme de choc
d. arme â feu

6. Des mots aue les usagers risquent de confondre sont appeles
a. allophones
b. homonymes
c. paronymes
d. homographs

7. Retrouvez dans les exemples donnes des mots qu'on peut confondre
a. acception
b. allocation
c. acceptation
d. collision

5. Les composants du sens sont appeles
a. lexemes
b. monemes
c. semes
d. morphemes

9. Les homographes sont des mots qui ont
a. la meme forme orale

b. la meme forme ecrite
c. la meme forme gestuelle
d. un seme commun

10. La notion d'homonymie est reservee aux mots qui
a. sont de la meme origine
b. n'ont plus aucun seme commun
c. appartiennent â la meme classe
d. ont recu la meme orthographie

8.4. Вопросы к экзамену:

1.Лексикология: предмет и методы исследования.
2.Связь лексикологии с другими языковыми и неязыковыми дисциплинами.
3Методы лексикологических исследований (метод лингвистического описания, метод сравнения словарных дефиниций, метод компонентного (семического) анализа, метод контекстуального анализа).
4.Слово - форма существования понятия.
5.Слово как единица номинации.
6.Система значений слова.
7.Функции слов.
8.Многозначность и однозначность слов.
9.Расширение и сужение значения слова.
10.Ухудшение и улучшение значения слова.
11.Метафора и метонимия в лексикологическом аспекте.
12.Причины изменений значения слова.
13.Идеографические синонимы.
14.Стилевые синонимы.
15.Эмоционально-стилевые синонимы.
16.Омонимия.
17.Антонимия.
18.Признаки фразеологической единицы и её определение.
19.Предикативные, частично-предикативные и непредикативные фразеологизмы французского языка.
20.Исконный фонд французской лексики и её дублетный характер.
21.Суффиксальное словообразование.
22.Префиксальное словообразование.
23.Словосложение.
24.Телескопия (словослияние).
25Конверсия.
26.Основные источники заимствования во французском языке.
27.Территориальные и социальные диалекты.
28.Энциклопедические и толковые словари французского языка.

8.5. Примерные темы рефератов

1. Les caractéristiques principales du lexique du fonds primitif.
2. Le rôle de la formation des mots comme l'un des moyens d'enrichissement du vocabulaire français.
3. Donnez les caractéristiques principales de l'évolution sémantique du français comme l'un d es moyens d'entrichissment du vocabulaire français.
4. La métaphore comme l'un des modèles de transfert de la désignation d'un objet à un autre.

5. Le rôle du glissement de sens, de l'affaiblissement de sens des mots dans le système de l'enrichissement du vocabulaire français.
6. La classification des unités phraséologiques.
7. Les problèmes de la synonymie et les types des synonymes.
8. Les traits particuliers de la polysémie en français.
9. La différence entre l'évolution sémantique et la formation propre des mots.
10. La classification des dictionnaires français les plus importants.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Антрушина Г. Б. Лексикология английского языка. English LeXIcology : учебник и практикум для вузов / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. — 8-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 196 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07119-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/535787
2. Арбекова Т.И. Лексикология английского языка (практический курс). - М., Высшая школа, 2010. http://lib.madi.ru/fel/fel1/fel18E482.pdf
3. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. Учебное пособие: Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. – М.: Флинта., 2024
1. Фамина Н.В. Ф20 Лексикология английского языка: курс лекций / Н.В. Фамина. – М.: МАДИ, 2018. – 96 с
2. Кушнерук С.Л. Практикум по лексикологии английского языка / С.Л. Кушнерук. − Челябинск: изд-во Челяб. гос. пед. ун-та, 2008. − 246 с.
3. Michael McCarthy, Felicity O'Dell. English Vocabulary in Use. Cambridge University Press, Cambridge, England, 2003.

Explanatory Dictionaries:

1. The Concise Oxford Dictionary of Current English. Oxford, 2022.
2. Websters New International Dictionary of the English Language. 2019.
3. Hornby. The Advanced Learners Dictionary of Current English. 2017.
4. Большой англо-русский словарь. И.Р. Гальперин. М., 1996.
5. Jones. Everyman's English Dictionary. 2008.
6. Websters Dictionary of Synonyms. S. 2015.
7. Комиссаров В.Н. Словарь синонимов современного английского языка. М., 2014.
8. Кунин А.В. Англо-русский фразеологический словарь. М., 2007.

в) Профессиональные базы данных и другие интернет-ресурсы:

– ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru» (http://www.elibrary.ru);
– ЭБС «Университетская библиотека onLine» (http://www.biblioclub.ru);
– ЭБС «Юрайт» (http://www.urait.ru/);
– Универсальная база данных «ИВИС» (htpps:/eivis.ru/);
– ИС «Национальная электронная библиотека (НЭБ)» (https://rusneb.ru/).

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

а) основная литература:

1. *Гусева, А. Е.* Лексикология немецкого языка : учебник и практикум для вузов / А. Е. Гусева, И. Г. Ольшанский. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 428 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09476-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.urait.ru/bcode/540894 (дата обращения: 08.05.2024).

б) дополнительная литература:

2. Языкознание: сравнительная типология немецкого и русского языков : учебник для вузов / Е. В. Бирюкова, О. А. Радченко, Л. Г. Попова ; ответственный редактор Л. Г. Викулова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 173 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08014-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.urait.ru/bcode/541114 (дата обращения: 08.05.2024).

в) Профессиональные базы данных и другие интернет-ресурсы:

– ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru» (http://www.elibrary.ru);
– ЭБС «Университетская библиотека onLine» (http://www.biblioclub.ru);
– ЭБС «Юрайт» (http://www.urait.ru/);
– Универсальная база данных «ИВИС» (htpps:/eivis.ru/);
– ИС «Национальная электронная библиотека (НЭБ)» (https://rusneb.ru/).

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

а) основная литература:

1. Колмогорова, А. В. Лексикология (французский язык): учебное пособие / А. В. Колмогорова; Сибирский федеральный университет. – Красноярск: Сибирский федеральный университет (СФУ), 2016. – 98 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497222– Библиогр.: с. 82-83. – ISBN 978-5-7638-3538-0. – Текст: электронный
2. Лаврентьева Т.В. Лексикология современного французского языка: Лабораторный практикум / сост. Т.В.Лаврентьева.- Орск: Изд-во ОГТИ, 2010.

б) дополнительная литература:

3. Гак В.Г. Беседы о французском слове. Из сравнительной лексикологии французского и русского языков. М., 2006.
4. Лопатникова Н.Н. Лексикология современного французского языка. Изд.5-е, испр., доп. – М.: Высшая школа, 2006.
5. Назарян А.Г. Фразеология современного французского языка. М.: Высшая школа, 2008.
6. Степанова О.М., Кролль М.И. Практикум по лексикологии французского языка. – М.: Высшая школа, 2006.
7. Цыбова И.А. Lexicologie française / Французская лексикология. М.: Либроком, 2011.-224 с.

в) Профессиональные базы данных и другие интернет-ресурсы:

в) Профессиональные базы данных и другие интернет-ресурсы:

– ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru» (http://www.elibrary.ru);
– ЭБС «Университетская библиотека onLine» (http://www.biblioclub.ru);
– ЭБС «Юрайт» (http://www.urait.ru/);
– Универсальная база данных «ИВИС» (htpps:/eivis.ru/);
– ИС «Национальная электронная библиотека (НЭБ)» (https://rusneb.ru/).

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения лекционных, практических используются:

– учебные аудитории для проведения лекционных занятий, занятий семинарского типа, текущего контроля, промежуточной аттестации, оборудованные аудиторной мебелью, доской (меловой, маркерной или интерактивной), компьютером или ноутбуком с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду СОГУ, мультимедийным проектором, экраном;

– компьютерный класс, оборудованный аудиторной мебелью, доской (меловой, маркерной или интерактивной), компьютерами или ноутбуками с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде СОГУ, мультимедийным проектором, экраном.

Помещение для самостоятельной работы студентов: Зал электронных ресурсов Научной библиотеки СОГУ (корпус 6, кабинет № 1.8), укомплектован специализированной мебелью (рабочие места студентов), необходимыми техническими средствами обучения: компьютеры, принтер, возможность подключения к сети «Интернет», доступ в электронную информационно-образовательную среду СОГУ.

Реестр программного обеспечения СОГУ

№ п/п	Наименование	№ договора(лицензия)	Страна производитель
1.	Windows 10 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
2.	Windows 10 Pro for Workstations	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
3.	Windows 8.1 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
4.	Windows 8.1 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
5.	Windows 8 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
6.	Windows 8 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
7.	Windows 7 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
8.	Windows 7 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
9.	Office Standard 2016	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
10.	Office Standard 2013	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
11.	Office Standard 2010	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
12.	Система тестирования Sunrav WEB Class	№468 от 03.12.2013 ИП Сунгатулин Р.Т.(бессрочно)	Россия
13.	Программное обеспечение 1С: Предприятие. Бухгалтерский Учет. Типовая конфигурация 8 сетевая версия	№ СД/108 от 29.08.2017 (максимум-софт) бессрочно	Россия
14.	Система компьютерной верстки MikTex	Лицензия FSF/Debian (Свободное программное обеспечение) (бессрочно)	
15.	Kasperksy Endpoint Security	До 22.01.2024	Россия

16.	Программное обеспечение для редактирования химических формул Isis Draw	Свободное программное обеспечение(бессрочно)	США
17.	Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»	№ от 22.01.2043 (действителен до 22.01.2025) с ОАО «Анти-Плагиат»	Россия
18.	Программное обеспечение 1С: Предприятие 8.3 Управление торговлей	№КП /108 от 29.08.2017 с ООО «Максимум»(бессрочно)	Россия
19.	Программное обеспечение 1С:зарплата и кадры гос.учреждения 8	№СД./ №126., 01.07.2020г. «МАКСИМУМ-СОФТ» бессрочно	Россия
20.	Программное обеспечение 1С:бюджет.	№СД/76 01.03.2017г. «максимум-софт» (бессрочно)	Россия
21.	Автоматизированная система «Управление –Деканат БРС»	Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611830 от 06.02.2015г.(бессрочно)	СОГУ
22.	Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний»	Разработка СОГУ Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611829 от 06.02.2015г. (бессрочно)	СОГУ
23.	Планы ВО	№2191-24, от 12.01.2024 г. (тех.поддержка до 26.02.2025 г.) ООО ЛММИС	Россия
24.	Планы СПО	12.01.2024 №2192-24 (подписка н обновления до 16.02.2025)	Россия
25.	ПО Лаборатории ММИС (Деканат, ПК, Ведомости, Тестирование, интернет расширение и др.)	№1157-23 от 29.03.2023 ООО ЛММИС	Россия
26.	VSDESK	№ 210406/01 от 06.04.2021г. ИП И,А.Сергеевич	Россия
27.	«Галактика»	ООО Галактика ИТ договор № 120320/Д/А от 14.03.2022	Россия
28.	DIRECTUM RX – Система электронного документооборота	ООО Галактика ИТ договор № 120320/Д/А от 14.03.2022	Россия
29.	MOODLE	Бесплатное	США (бесплатное российское)
30.	«Галактика РУЗ»	Лицензия бессрочная	Россия
31.	Личный кабинет абитуриента	Лицензия бессрочная	Россия
32.	Личный кабинет студента/сотрудника	Лицензия бессрочная	Россия
33.	Электронная библиотека диссертации и авторефератов РГБ(ЭБД РГБ)	https://dvs.rsl.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
34.	ЭБС"Университетская библиотека ONLINE"	https://biblioclub.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
35.	ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru»	http://elibrary.ru. Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
36.	Универсальная баз данных East View	https://dlib.eastview.com	США

37.	ЭБС «Консультант студента» Студенческая электронная библиотека по медицинскому и фармацевтическому образованию, а также по естественным и точным наукам в целом.	http://www.studentlibrary.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
38.	ЭБС «Юрайт» - образовательная среда, включающая виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов из ведущих вузов России по всем направлениям и специальностям	www.biblio-online.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
39.	КЭП (домен на яндексе)	Бесплатное (переведен в режим просмотра)	Россия
40.	РусГард	бесплатное	Россия
41.	ViPNet		Россия
42.	ВКС	Открытое ПО	бесплатное